



Среда, 23 октября 1985 года,
10 час. 25 мин.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Хайме де ПИНЬЕС
(Испания).

ПУНКТ 39 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Празднование сороковой годовщины Организации Объединенных Наций: доклад Подготовительного комитета по проведению сороковой годовщины Организации Объединенных Наций (*продолжение*)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Сегодня Ассамблея заслушает выступление президента Кооперативной Республики Гайана г-на Хью Десмонда Хойта.

2. Г-н ХОЙТ (Гайана) (*говорит по-английски*): Мое присутствие здесь, на юбилейной сессии, посвященной сороковой годовщине Организации Объединенных Наций, является подтверждением веры Гайаны в Организацию Объединенных Наций и ее поддержки.

3. Система, восставшая из пепла чудовищного пожара, который начался в Европе, была основана на надеждах и стремлениях народов всего мира, включая победителей и побежденных, избежать войны, укрепить свободу и содействовать развитию. Она была создана в условиях максимального оптимизма и больших ожиданий. Совершенно естественно, следовательно, что многие ее цели получили всеобщее признание, а ее принципы имеют непреходящую ценность.

4. Устав Организации Объединенных Наций начинается с изложения сути: речь идет о требовании народов. В обращении, содержащемся в преамбуле Устава, выражена решимость "народов Объединенных Наций" объединить усилия для достижения поставленных целей и для этого согласовать развернутую стратегию. Я полагаю полезным вспомнить эти заветы в годовщину Организации.

5. По мере того как мы приближаемся к празднованию, мы вновь и вновь задаем главный вопрос: как система Организации Объединенных Наций служила народам мира в течение этих лет?

6. Ни одна организация, созданная человеком, не является совершенной. Как и в отношении других институтов, национальных или международных, критика функционирования системы Организации Объе-

диненных Наций является естественной и законной. Простая истина, однако, заключается в том, что способность системы Организации Объединенных Наций выполнять свои задачи и придерживаться своих принципов зависит от того, в какой мере представленные здесь правительства используют Организацию и наделяют ее полномочиями для принятия решений.

7. Давайте вспомним, что в начале существования Организации Объединенных Наций некоторые основные посыпки, предусматривающие, что постоянные члены Совета Безопасности должны действовать единым фронтом, проявляя коллективную волю, оказались несостоятельными. Тем не менее важные положения Устава, особенно те, которые касаются международного мира и безопасности, основаны на этих посыпках. К сожалению, закончилось все печально: вместо ожидаемого сотрудничества возникла конфронтация. Самым опасным следствием ее является безумная гонка вооружений, которая сегодня ставит под угрозу само наше существование. И это мешает Организации Объединенных Наций выполнять свои обязанности по урегулированию кризисных ситуаций и ослаблению напряженности, особенно в тех районах, где сталкиваются интересы крупных держав. Вот почему важно и настоятельно необходимо, чтобы были использованы все возможности для прекращения восходящей по спирали гонки вооружений и для осуществления более значимых мер по разоружению, особенно мер по устранению угрозы ядерного уничтожения.

8. В этой связи я выражаю искреннюю надежду гайанского народа на то, что предстоящая в следующем месяце встреча на высшем уровне между Генеральным секретарем Михаилом Горбачевым и президентом Рональдом Рейганом будет организована и проведена таким образом, что в результате будут приняты значимые и конструктивные решения. Со времени получения нами независимости мы со всей серьезностью стремимся к установлению международного мира. Основатель и руководитель нашей партии и народа Линден Форбс Сэмпсон Бернхем, выступая на двадцать первой сессии, 20 сентября 1966 года [1409-е заседание], когда Гайану принимали в члены этой Организации, сказал: "Я заявляю, что мое правительство и народ... прежде всего горячо желают мира". Мы никогда не отходили от этой позиции.

9. Я считаю очень важным настоятельное требование народов всего мира об ослаблении международной напряженности и принятии срочных мер, содействующих созданию благоприятного климата для

достижения путем мирных переговоров урегулирования конкретных кризисных ситуаций, как старых, так и новых.

10. Но со времени создания данной Организации в международной обстановке возникли новые объективные условия. Постколониальная революция, которой содействовала Организация Объединенных Наций, тем не менее привела к последствиям, которые многие из участвовавших в 1945 году на Конференции в Сан-Франциско не могли предугадать. Сегодня некоторые круги неправильно считают эту революцию главной причиной возникновения многих нынешних проблем в международных организациях.

11. В результате постколониальной революции Гайана стала независимой; и мы пользуемся нашей независимостью в рамках Организации и вне ее, руководствуясь своим пониманием наших национальных интересов и необходимостью, как того требует Устав, достичь гармонии интересов всех государств и народов на основе суверенного равенства.

12. У Гайаны не вызывает удивления, что целенаправленные усилия Организации Объединенных Наций в области деколонизации получили широкое признание. Тем не менее остатки колониализма еще сохранились.

13. Намибии должна быть незамедлительно предоставлена независимость. Кроме того, существует настоятельная необходимость немедленно покончить и с другими колониальными ситуациями.

14. Срочной и настоятельной является также необходимость полностью искоренить апартеид — эту бесчеловечную и отвратительную государственную практику в Южной Африке. Давление на режим Претории усиливается как внутри страны, так и за ее пределами. Мы можем и должны еще больше усилить это давление, поскольку ликвидация апартеида вселяла бы надежду и давала бы возможность создать более светлое и более безопасное будущее для угнетенных масс черного населения и национальных меньшинств в Южной Африке, в том числе, как это ни парадоксально, и для самих африканеров, которые в настоящее время страдают в лагере собственного изобретения.

15. Тупик в международных экономических отношениях — иначе говоря, тупик в отношениях между Севером и Югом, — если он слишком долго сохранится, несомненно, окажет весьма негативное и опасное влияние на дальнейшее развитие этих отношений. Давайте на этой Ассамблее договоримся о том, чтобы изменить такую мрачную перспективу.

16. Организация Объединенных Наций достигала эффективности и проявляла активность во многих областях, затрагивающих интересы человечества и отражающих его нужды, и через свои специализированные учреждения значительно содействовала улучшению условий жизни во всем мире.

17. Успех Организации в этих областях порой не привлекал общественного внимания. Но без фанфар и громкой рекламы она часто оказывала огромные услуги человечеству, являясь форумом для диалога и содействия решению проблем, вселяя надежду в нуждающихся и оказывая им помощь.

18. Такая активность системы Организации Объединенных Наций стала даже еще более необходимой в силу масштабности и глубины множества сегодняшних проблем, вызывающих озабоченность у всех людей. Эти проблемы затрагивают интересы народов за пределами национальных границ; они являются по своему характеру глобальными, и поэтому требуются их глобальные решения.

19. К сожалению, в последнее время проявляется тенденция, вызывающая глубокую тревогу. Это тенденция к совершению непрекращающихся нападений, своего рода крестовых походов против некоторых многосторонних организаций, в которых решения принимаются на демократической основе.

20. По мнению Гайаны, это является шагом назад. Наши усилия должны быть направлены на укрепление многосторонности, а не на отход от нее. Мы должны проявлять терпение, содействовать достижению взаимопонимания и практическими действиями подкреплять нашу приверженность принципам мирного существования.

21. Сегодня я обращаюсь с призывом об укреплении международного сотрудничества путем демократизации процесса принятия решений в многосторонних и подобных учреждениях, поскольку суровая действительность такова, что в нынешних условиях — а по сути дела и в недалеком будущем — не существует реальной альтернативы международному сотрудничеству в рамках системы Организации Объединенных Наций. Альтернативой такому сотрудничеству является углубление кризиса, конфронтация и — кто знает? — возможно, всеобщий хаос.

22. Народы мира стремятся к миру, свободе и развитию. На нас, политических лидерах, являющихся представителями этих народов, лежит огромная ответственность. Технические достижения явно расширяют возможности прогресса человечества. Встает вопрос, существует ли соответствие между нынешними политическими процессами и потребностями людей и существующими научными методами удовлетворения их. Находится ли мир с точки зрения научных достижений в XXI веке, в то время как сполитической точки зрения наши действия до сих пор строятся на обломках XIX века?

23. Я надеюсь, что мы, политические лидеры, находимся здесь не только в силу реалистической политики наших избирателей, но и в силу нашей искренней, верной и твердой приверженности интернационализму и обеспечению большего потенциала для блага людей, что может быть достигнуто с помощью подлинного многостороннего сотрудничества.

24. Сороковая годовщина является большим событием, но мы также должны внести конструктивный вклад. Опасное время, в которое мы живем, требует от нас как на национальном, так и на международном уровне сбалансированных решений и взвешенных действий, целью которых является сохранение рода человеческого и обеспечение разумных перспектив для осуществления законных чаяний наших народов.

25. У Тан, первый Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, являвшийся представителем "третьего мира", дал интересную личную оценку этому. Выступая в одном из университетов Соединенных Штатов Америки 2 декабря 1962 года, он сказал:

"Необходимость в Организации Объединенных Наций как практическом организационном воплощении потребностей государств на этой уменьшающейся планете, как потенциальном и динамичном инструменте, стоящем на службе всех стран — Востока и Запада, Севера и Юга, — диктуется требованиями упрямого просвещенного эгоизма, той ставкой, которую все человечество поставило на мир и прогресс, и, что наиболее важно, самим выживанием человечества".

Обращение У Тана не потеряло своего значения и в настоящее время. Я полностью поддерживаю его.

26. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Маврикия г-на Анируда Джагнота.

27. Г-н ДЖАГНОТ (Маврикий) (говорит по-английски): Я передаю этой всемирной Ассамблее приветствия и наилучшие пожелания народа Маврикия по случаю празднования 40-й годовщины Организации Объединенных Наций. На этой юбилейной сессии я хотел бы вновь подтвердить, как и многие уважаемые ораторы, выступившие до меня, нашу решительную приверженность принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций.

28. В течение последних нескольких дней многими выражались смешанные чувства в отношении этой Организации. Удовлетворение значительными достижениями в экономической, социальной и гуманитарной областях сочеталось с разочарованием в связи с международной ситуацией, которая все еще не является такой, какую предусматривали государства-основатели. Обязательство, взятое 51 независимым государством при создании Организации, в которой сейчас состоит 159 государств-членов, — "избавить грядущие поколения от бедствий войны", приобрело новое значение в свете развития событий в послевоенный период. Сегодня, когда возможность глобальной войны угрожает уничтожением роду человеческому и продолжавшейся миллионы лет эволюции, более чем когда-либо необходимо разрешить парадокс человеческой природы, которая, как об этом сказал бывший Генеральный секретарь У Тан, "дает человеку возможность

распознать курс, который предписывают здравый смысл и общие блага, и затем заставляет его упрямо действовать в противоположном направлении, исходя из близорукого эгоизма, несмотря на то что это в конечном счете может привести к самоуничтожению".

29. Поэтому мы испытываем большое беспокойство, когда по-прежнему слышим возрастающее число критических замечаний в адрес Организации Объединенных Наций, чтобы оправдать уход от идеалов интернационализма. Для циников во многих странах Организация Объединенных Наций всегда была козлом отпущения в отношении нынешних беспорядков в мире. Критика Организации Объединенных Наций — не недавно возникшее явление. С самого начала ее основания, когда люди, уставшие от войны, возлагали на Организацию большие надежды, она и тогда уже была в трудном положении. Учитывая, что она была создана для функционирования на основе продолжающегося послевоенного сотрудничества между союзными державами — сотрудничества, которое, к сожалению, оказалось недолговечным, — едва ли удивительно, что деятельность Организации по осуществлению ее основной роли — поддержание мира и сохранение безопасности — была парализована. Организация Объединенных Наций является лишь зеркалом, отражающим состояние мира сегодня. И если нам не нравится то, в каких условиях сейчас живет планета, то не следует обвинять в этом Организацию Объединенных Наций. Действительно, если бы мы более эффективно воспользовались механизмами, предусмотренными Уставом, в частности главами VI и VII, и обязались соблюдать Устав и его принципы и цели, вместо того чтобы следовать устаревшей процедуре и политике, то мир был бы гораздо более безопасным для нас и для грядущих поколений.

30. Хотя история неоднократно подтверждала, что большее количество и лучшее качество вооружений не гарантируют большей безопасности, мы продолжаем действовать, как предыдущие поколения, повторяя их ошибки. Представляется, что политические и психологические условия человечества всегда отставали от материального развития. Мы должны признать, что нет подлинного и определенного технического решения проблемы безопасности. Основатели Организации Объединенных Наций сознавали это, записав в Уставе положение относительно коллективных действий за мир и безопасность. Но, к сожалению, мы не воплотили в жизнь эти идеалы и вместо этого вернулись назад, к старым условным рефлексам постоянного наращивания вооружений и попыток найти оружие, которое позволило бы покончить со всеми войнами. Мы должны более чем когда-либо быть полны решимости разработать действенную, эффективную систему коллективной безопасности, вместо того чтобы отказываться от этой идеи как от наивной или практически неосуществимой.

31. Правительства слишком часто обходят систему Организации Объединенных Наций и обращаются к ней только в случаях серьезного кризиса или начала

военных действий. Даже в этих ситуациях Организация Объединенных Наций служила лишь местом, куда с поля боя переносили конфликт, где стороны скорее стремились добиться пропагандистского успеха, нежели найти решение проблемы. Региональные меры безопасности, которые в соответствии с Уставом должны подчиняться коллективной безопасности, стали в основном господствующими. Регионализм должен был служить укреплению универсальной системы, а вместо этого заменил ее. Сегодня наиболее важные и значительные политические решения по вопросам мира и безопасности принимаются вне системы Организации Объединенных Наций.

32. Учитывая, что Организация не является важным фактором в формировании внешней политики многих государств-членов, особенно тех, решения которых носят жизненно важный характер для всего мира и безопасности, не удивительно, что эта Организация смогла просуществовать 40 лет, хотя в какой-то мере ее роль искажали, а полномочия ущемляли. Тем не менее она все еще является полезной, как признают даже те, кто громче всех ее критикует.

33. Тот факт, что Организация Объединенных Наций в прошлом неоднократно доказывала свою полезность, не вызывает никаких сомнений. В политическом плане она лучше всего функционировала в исключительных обстоятельствах, когда члены Организации, особенно постоянные члены Совета Безопасности, были серьезно встревожены каким-либо кризисом и когда они проявляли достаточное доверие к Организации Объединенных Наций, для того чтобы поручить ей действовать. В конфликтных ситуациях, как заявил Генеральный секретарь в своем докладе о работе Организации [A/40/1], "Совету Безопасности неоднократно удавалось приостановить стремительное развитие событий, выиграть время для обеспечения жизненно важных изменений курса, разработать средства спасения престижа и добиться замены насильственных действий переговорами".

34. Генеральный секретарь и его персонал действовали в качестве посредников в переговорах и при достижении примирения, а иногда просто как связующее звено между сторонами, чьи отношения были таковы, что ни одна третья сторона или группа стран не могли считаться беспристрастными. Во всех таких ситуациях Организация Объединенных Наций была единственным органом для беспристрастного, объективного и справедливого рассмотрения.

35. Эти достижения, и даже частичные достижения, были сами по себе значительными, учитывая колоссальные разногласия, с которыми Организация Объединенных Наций сталкивается со времени своего создания. Результаты трудно измерить или оценить с точки зрения количества, а общественное мнение вообще трудно определить, поэтому Организация Объединенных Наций часто выглядела ненужной и беспомощной. Но конкретные и многочисленные достижения Организации Объединенных Наций настолько

велики, что никто не может за какие-то несколько минут полностью оценить деятельность Организации Объединенных Наций.

36. Под влиянием и по инициативе Организации Объединенных Наций миллионы людей добились свободы, а сейчас им оказывается помощь для достижения экономической независимости. В экономическом планировании многих недавно обретших независимость государствах Организация Объединенных Наций и ее специализированные учреждения стали играть существенно важную роль. Нынешнее и будущие поколения в развивающихся странах могут надеяться на улучшение питания, здравоохранения и образования в результате помощи со стороны Организации Объединенных Наций. Организация заботится о миллионах беженцев, часто несмотря на очень тяжелые политические обстоятельства. Один важный момент не получил, как мне кажется, достаточного внимания со стороны средств массовой информации: недавнее заявление ВОЗ об окончательной ликвидации оспы — болезни, которая в течение многих веков уносила большое число человеческих жизней во всем мире. Столь же значительной является и кампания по вакцинации всех детей мира против шести смертельно опасных болезней, которые уносят ежегодно более 3 млн. жизней.

37. Хорошо известны достижения Организации Объединенных Наций в культурной, социальной, правовой областях, а также в области прав человека. Постоянные усилия предпринимаются, для того чтобы сохранить и спасти культурное наследие человечества. В значительно большей мере, чем когда бы то ни было, в этом столетии было кодифицировано международное право. Всеобщая декларация прав человека и все конвенции, которые впоследствии были приняты Организацией Объединенных Наций, установили международные нормы поведения для всех правительств и помогли покончить с варварской практикой прошлого.

38. Когда мы в нашей личной жизни оглядываемся назад, каждый, как правило, хорошо помнит самый болезненный опыт прошлого, так как именно он неизменно является причиной сегодняшних проблем. Одной из уникальных особенностей человечества является то, что оно имеет способность не только учиться, но и сохранять познанное для будущих поколений. Наше поколение более чем какое-либо другое обладает огромной суммой знаний в различных областях. Сегодня мы можем утверждать, что мы в состоянии найти решение практически любой проблемы. Речь идет только о времени и стоимости. Организация Объединенных Наций является хранилищем большого объема знаний, необходимых для таких решений. В нашей власти либо завещать болезненный опыт нашим детям либо освободить их, если они выживут, от страданий сегодняшнего мира.

39. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Следующий оратор — премьер-министр Королевства Дании г-н Поуль Шлютер.

40. Г-н ШЛЮТЕР (Дания) (*говорит по-английски*): Для Дании поддержка Организации Объединенных Наций является краеугольным камнем ее внешней политики с того момента, когда она вошла в эту Организацию в качестве государства-основателя в 1945 году. Я рад видеть столь большое число глав государств и правительств в Нью-Йорке, собравшихся для празднования 40-й годовщины Организации. Присутствующие здесь руководители дарят Организации самые ценные ресурсы – свое время и свое внимание. Все мы обязаны использовать эту исключительную возможность конструктивным образом. Пусть это будет также и встречей умов.

41. Сороковая годовщина Организации Объединенных Наций по праву отмечается во всем мире. В связи с ней выдвигаются два основных тезиса в качестве основы для будущих действий: подведение итогов достижений и недостатков деятельности Организации Объединенных Наций на данном этапе и подтверждение приверженности принципам Устава Организации Объединенных Наций.

42. Несомненно, вклад Организации Объединенных Наций в решение многосторонних проблем, с которыми сталкивается международное сообщество, будет определяться с учетом надежд и стремлений основателей Организации. Неизбежно будет иметь место и определенное разочарование, если достигнутые результаты сравнить с предпосылками.

43. В частности, в том что касается международного мира и безопасности, часто утверждают, что прогресс на пути достижения надежной системы коллективной безопасности был слишком скромным. Действительно, время, прошедшее с 1945 года, стало свидетелем трагической цепи кризисов, войн и конфликтов во многих частях мира. В других районах мир сохранялся, но с помощью таких средств, которые не могут быть приемлемыми в долгосрочном плане. Зло, причиняемое терроризмом, добавило новый элемент к концепции международной безопасности.

44. Но эти мрачные элементы, тем не менее, не составляют полной картины, и мы должны проявлять осторожность, с тем чтобы не ограничивать перспективу. Организация Объединенных Наций часто содействовала сдерживанию вспышек насилия, прокладывала пути для переговоров, устанавливала руководящие принципы для урегулирования конфликтов. Она доказала свою способность приспосабливаться к трудным и меняющимся обстоятельствам путем направления сил по поддержанию мира в районы конфликтов, предоставляя сторонам некоторую передышку для обдумывания ситуации. И Совет Безопасности несколько недель назад единодушно осудил "терроризм во всех его формах, где бы и кем бы он ни совершался".

45. Таким образом, давайте останемся самокритичными. Давайте стремиться к более высоким целям. Давайте заявим открыто о наших разочарованиях. Но не будем скатываться от наших разочарований

к безысходности и цинизму. Давайте сохраним то, что разрабатывалось с таким трудом.

46. В современном мире Организация Объединенных Наций по-прежнему незаменима. Она является таким органом, который может направить общие чаяния человечества на цели развития международных отношений. В ряде областей Организация Объединенных Наций добилась успеха в установлении новых норм поведения государств. Концентрируя свое внимание на таких концепциях, как недопустимость агрессии, уважение прав человека, законность стремлений к национальной независимости и экономическому развитию, Организация, ее Ассамблея должны дать народам мира возможность создать новые нормы, по которым будет сверяться поведение правительств внутри стран и на международной арене. В то же время деятельность Организации Объединенных Наций должна мобилизовать общественное мнение внутри наших стран в поддержку целей Организации.

47. Организация Объединенных Наций представляет собой весьма важные рамки для международного сотрудничества в целях развития, где она добилась значительных результатов. В Уставе совершенно четко говорится о необходимости использовать международный аппарат для содействия экономическому и социальному прогрессу всех народов и тем самым признается связь между экономическим и социальным развитием и равенством, с одной стороны, и международным миром и безопасностью – с другой.

48. К гуманитарным соображениям прибавилось и растущее понимание глубокой взаимозависимости всех стран на нашей планете.

49. Несмотря на то что удалось добиться значительного прогресса, разрыв между развитыми и развивающимися странами продолжает сохраняться, и положение некоторых стран в какой-то степени даже ухудшилось за последние годы. Необходимость в международном сотрудничестве в целях развития становится все более насущной. Без передачи ресурсов, знаний и опыта многие развивающиеся страны окажутся не в состоянии выполнить свои экономические и социальные задачи.

50. Твердая поддержка моей страной как на деле, так и на словах деятельности Организации Объединенных Наций и связанных с ней организаций в экономической, социальной и технической областях хорошо известна. Дания превысила целевое задание в 0,7 процента от ее валового национального продукта на официальную помощь в целях развития. Мы намереемся достичь уровня в 1 процент в течение нескольких лет.

51. Организация Объединенных Наций в течение многих лет играла ключевую роль в процессе деколонизации, что является одним из наиболее важных достижений международного сообщества. В настоящее время этот процесс почти завершился. Но тем не менее цель – обеспечение самоопределения и равенства

для всех народов — не осуществлена в Намибии. Правительство моей страны придает исключительно важное значение решительным усилиям Организации Объединенных Наций, направленным на скорейшее достижение Намибией независимости.

52. Организация Объединенных Наций незаменима для содействия уважению прав человека, которые нарушаются во многих районах мира. Сохранение апартеида является особым вызовом совести всего международного сообщества.

53. В Уставе правам человека отведено видное место, и положения Устава подкреплены посредством принятия Всеобщей декларации прав человека и Международных пактов о правах человека. Однако необходимо добиться полного осуществления основных прав человека и эффективного осуществления на международном уровне мер, обеспечивающих их соблюдение. Именно правительства несут ответственность за уважение и обеспечение осуществления прав человека. Эта ответственность не может быть, однако, полностью осуществлена до тех пор, пока отдельные лица не получают доступа в институты в их собственной стране в целях защиты прав человека.

54. Уважение прав человека, снижение напряженности между Востоком и Западом в отношении региональных вопросов и обуздание гонки вооружений, вероятно, являются самыми сложными вопросами нашей повестки дня; и здесь я не могу не сослаться и не выразить надежду на предстоящую встречу между президентом Рейганом и Генеральным секретарем Горбачевым.

55. Мы хорошо понимаем последствия такой встречи. Она неизбежно окажет большое влияние практически на все аспекты развития мира. Давайте же надеяться, но питать реальные надежды. Давайте надеяться на то, что эта встреча положит начало дальнейшим шагам.

56. Проблемы, с которыми сегодня сталкивается человечество, носят международный характер. Поэтому необходимо, чтобы все страны — члены международного сообщества также принимали участие в выработке решений. Только подлинно универсальная организация может обеспечить необходимый диалог и связь между всеми государствами. Поэтому основополагающий принцип универсальности всегда должен лежать в основе Организации Объединенных Наций. Если мы подорвем этот принцип, то мы подорвем способность этой Организации выполнять поставленные перед ней задачи.

57. Для того чтобы Организация Объединенных Наций добилась успеха, необходимо полностью, эффективно и соответствующим образом использовать ее потенциал. За прошедшие 40 лет существования Организации Объединенных Наций многие результаты были достигнуты благодаря неустанным усилиям высококвалифицированных экспертов, под эгидой специа-

лизированных учреждений или конференций. Давайте же сохраним эту весьма эффективную организацию нашей работы. Давайте не будем подвергать риску деятельность специализированных учреждений и конференций, заставляя их осуществлять политические цели, которые в любом случае могут быть достигнуты лишь на соответствующих форумах.

58. Годы, прошедшие со времени основания Организации Объединенных Наций, характеризовались фундаментальными и все более ускоряющимися изменениями. Стало еще более очевидным, что ни одна страна не может добиться безопасности и стабильного процветания, действуя в одиночку, невозможно пренебрегать отношениями, которые объединяют нас и утверждают в нашем мире глобальную взаимозависимость.

59. Поколение наших родителей создало Организацию Объединенных Наций с тем, чтобы помочь нам справиться с задачами и реализовать возможности. Давайте сделаем все, что от нас зависит, и создадим лучший мир для наших детей.

60. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Японии г-на Ясухиро Накасонэ.

61. Г-н НАКАСОНЭ (Япония)*: От имени народа и правительства Японии я хотел бы прежде всего передать мои поздравления Организации Объединенных Наций в связи с ее 40-й годовщиной.

62. Прежде чем я зачитаю подготовленный текст, я хотел бы также от имени моего народа передать искренние соболезнования Мексике. Мы, японцы, сами пережили большие землетрясения и понимаем печаль и страдания, которые испытывает народ Мексики.

63. В то время, когда в Сан-Франциско 26 июня 1945 года был подписан Устав Организации Объединенных Наций, Япония в одиночку вела отчаянную войну против более 40 стран-союзников. С момента окончания этой войны Япония глубоко сожалела о проявленных ею ультра национализме и милитаризме и о неисчислимых страданиях, которые война принесла народам всего мира и самим японцам.

64. В стремлении восстановить свою родину японский народ, относясь с уважением к своим собственным традициям и культуре, с надеждой обратился к универсальным и основополагающим человеческим ценностям, а именно свободе, демократии и правам человека, и на основе этих истин разработал новую конституцию.

65. Япония дала обет себе и всему миру оставаться мирным государством, имеющим лишь потенциал

* Г-н Накасонэ говорил по-японски. Английский перевод его выступления был представлен делегацией Японии.

для самообороны, и никогда не превращаться вновь в военную державу. Испытав страдания в ходе войны и атомной бомбардировки, японский народ никогда не позволит милитаризму возродиться на его земле.

66. Эти основные заповеди японской политики совпадают с высокими принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций. Япония была принята в Организацию Объединенных Наций в качестве 80-го государства-члена в декабре 1956 года; таким образом, 11 лет спустя после окончания войны японский флаг был поднят перед штаб-квартирой Организации Объединенных Наций.

67. С момента вступления в Организацию Объединенных Наций Япония в своей внешней политике стала опираться на нее, и Организация стремилась к обеспечению мира и процветания для Японии в более широком контексте глобального мира и процветания.

68. О приверженности миру говорят прежде всего наши усилия, направленные на содействие международному миру и разоружению, в частности ликвидации ядерного оружия на Земле. Будучи единственным народом, пережившим разрушение в результате атомных взрывов в Хиросиме и Нагасаки, японский народ последовательно призывал и призывает к ликвидации ядерного оружия. Ядерная энергия должна использоваться исключительно в мирных целях; она никогда не должна быть использована вновь в качестве средства разрушения. Государства, обладающие ядерным оружием, должны прислушаться к настоятельным призывам мировой общественности к ликвидации ядерного оружия.

69. В связи с этим я должен сказать, что особенно хязная ответственность лежит на руководителях Обединенных Штатов и Советского Союза. Руководители этих двух стран должны ясно сказать народам всего мира о действиях, которые они намерены предпринять, поддерживая соответствующее равновесие, но радикальному сокращению своих ядерных арсеналов и в конечном счете — ликвидации этого оружия, которое может уничтожить жизнь на Земле и превратить общий дом человечества в мертвую планету.

70. Я весьма надеюсь, что Соединенные Штаты и Советский Союз будут терпеливо и серьезно вести двусторонние переговоры по разоружению в Женеве и на всей предстоящей встрече в верхах в ноябре, с тем чтобы избавить все народы мира от ядерной угрозы.

71. В течение длительного периода времени Япония подчеркивала и подчеркивает необходимость всеобъемлющего запрещения ядерных испытаний как важного элемента ядерного разоружения. В качестве практического подхода к достижению такого всеобъемлющего запрещения ядерных испытаний она предложила поэтапную формулу постепенного сокращения ядерных испытаний. Я искренне надеюсь, что это предложение¹, а также все другие средства будут изучены,

для того чтобы добиться эффективного запрещения ядерных испытаний.

72. В то же время Япония ясно понимает, что необходимо укрепить режим Договора о нераспространении ядерного оружия². Я решительно призываю все страны, которые еще не присоединились к Договору, сделать это как можно скорее.

73. Сокращение запасов обычных вооружений является также существенно важным. Во многих вооруженных конфликтах, которые причиняют невыносимые страдания народам в различных частях планеты, сегодня применяется обычное оружие. Будучи нацией, преданной делу мира, Япония твердо поддерживает и проводит политику сдерживания экспорта оружия. Контроль за перевозкой обычного оружия через национальные границы является существенно важным для предотвращения возникновения и эскалации международных конфликтов. Другие важные задачи заключаются в том, чтобы запретить и ликвидировать химическое оружие и предотвратить гонку вооружений в космическом пространстве.

74. Тупик в переговорах по контролю над вооружениями и разоружением в основном является результатом недоверия между Востоком и Западом. Уже в течение 40 лет существует стена недоверия, которую британский премьер-министр сэр Уинстон Черчилль назвал "железным занавесом", и давно пришло время ее полностью разрушить.

75. Я также глубоко обеспокоен тем, что если не регулировать региональные конфликты на Ближнем Востоке, в Азии, Африке, Центральной Америке и в других местах, то они могут привести к крупномасштабной войне. Япония предпринимала значительные усилия, для того чтобы способствовать созданию атмосферы, ведущей к скорейшему разрушению этих конфликтов на основе принципов международного права, таких как мирное сосуществование, самоопределение народов, невмешательство во внутренние дела других государств, а также в духе добрососедства и дружбы. В Азии эти принципы и этот дух зафиксированы в Декларации из десяти пунктов, принятой на Конференции стран Азии и Африки в Бандунге в 1955 году. Я полагаю, что эти принципы имеют всеобщее значение для достижения справедливости и равенства в международной политике.

76. Я решительно призываю к ликвидации апартеида в Южной Африке. Аналогичным образом Япония надеется, что в скором времени будет предоставлена независимость Намибии согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности.

77. Приверженность Японии поддержанию мира во всем мире и процветанию ясно видна из ее усилий, направленных на содействие свободной торговле и сотрудничеству с развивающимися странами.

78. После горького опыта 30-х годов свободная торговля между странами стала основным принципом послевоенной мировой экономики. Тем не менее свободная торговля хрупка, как стекло. Если мы не будем ее оберегать, даже малейший удар может разбить ее на куски. Ввиду того что свободная торговля предполагает конкуренцию, она, естественно, вызывает трудности в некоторых отраслях промышленности в каждой стране. Тем не менее, если страны опять вернуться к эгоистической национальной политике в стремлении избежать этих трудностей, то вся структура свободной торговли обязательно рухнет.
79. Протекционизм, подобно сильному наркотику, может привести к временному процветанию в тех отраслях промышленности, которые он якобы защищает. Но протекционизм не только подрывает жизнеспособность тех, кто им пользуется, но и порождает новый протекционизм, и в конечном счете вся мировая экономика окажется в состоянии застоя.
80. Поэтому мы должны вновь подтвердить свое обязательство сопротивляться соблазну протекционизма и сохранять и укреплять систему свободной торговли.
81. Признавая необходимость соответствия слов делам, я со всей решительностью поддерживаю программу, направленную на то, чтобы японский рынок был самым открытым в мире. Я также выступаю за начало нового раунда многосторонних торговых переговоров в рамках ГАТТ. Я надеюсь, что собравшиеся здесь сегодня представители отнесутся с пониманием и поддержат эти усилия, с тем чтобы как можно скорее были начаты переговоры и чтобы они успешно завершились.
82. Ясно, что прогресс в развивающихся странах существенно необходим для здорового развития всей мировой экономики.
83. Будучи всего лишь 100 лет назад развивающейся страной, Япония при поддержке многих развитых стран добилась модернизации и индустриализации своей экономики. Мы хорошо понимаем устремления и отчаяние развивающихся стран.
84. Сегодня Япония, в свою очередь, должна помочь другим странам, и я полагаю, что на Японии лежит моральная обязанность и международная ответственность использовать свою экономическую мощь, технологию и опыт для оказания содействия развивающимся странам в их национальном строительстве и усилиях, направленных на развитие с использованием людских ресурсов.
85. Я уже давно говорил Японии, а также другим промышленно развитым странам, что Север не сможет процветать без процветания Юга. Я твердо верю в эту истину и считаю, что на Японии лежит важная глобальная миссия — выступить в качестве моста между Севером и Югом.
86. Япония дважды осуществляла программы по увеличению в два раза своей официальной помощи на цели развития, а третья среднесрочная программа, решение о которой принято совсем недавно, предусматривает продолжение оказания помощи в рамках официальной помощи на цели развития. Согласно этой программе, которая вступит в силу в 1986 году, Япония намерена увеличить общую сумму помощи на цели развития на семилетний период 1986—1992 годов до 40 млрд. долларов США и добиваться того, чтобы к 1992 году уровень помощи удвоился по сравнению с 1985 годом. Поэтому Япония будет расширять предоставление безвозмездной помощи на двусторонней основе, многосторонней помощи и кредитов в иенах, со всей решительностью стремясь выполнить цели этой программы.
87. Обеспокоенность Японии проблемами глобального мира и процветания ясно видна из того факта, что Япония осуществляет сотрудничество с народами всего мира в развитии культуры и цивилизации.
88. Культура — это наивысшее достоинство человека, и я полагаю, что задача политики — способствовать развитию культуры. Исходя из этой предпосылки, во внутренней политике я особый упор делаю на образовании, предоставлении стипендий, искусстве, науке и технологии, а также на сохранении окружающей среды — все это способствует обогащению культуры. Сегодня такие усилия исключительно важны и для международного сообщества в целом.
89. Международный обмен достижениями в области науки и технологии, искусства, спорта, стипендий, а также в других областях представляет собой незаменимую поддержку дела мира и развития культуры. Мы должны в полной мере воспользоваться замечательными достижениями в области транспорта, коммуникаций и распространения информации, для того чтобы уменьшить или вообще уничтожить барьеры, разделяющие народы мира. Мы должны содействовать более широкому международному обмену между народами, полностью уважая права всех народов, и тем самым создавать поистине мирную цивилизацию. Я уверен, что успех в деле поддержания мира зависит только от коллективной совести человечества и уровня культурного обмена между людьми.
90. Будучи страной, преданной делу мира и культурного развития, Япония с момента своего вступления в Организацию Объединенных Наций твердо и добросовестно участвовала в ее деятельности, предоставляя финансовую поддержку, информацию и персонал. Мы намерены увеличивать свою поддержку, уделяя особое внимание таким вопросам, как окружающая среда, народонаселение и здравоохранение.
91. Верная духу Устава, Организация Объединенных Наций на протяжении 40 лет стремилась отвечать требованиям изменяющегося международного положения. Накануне XXI века мы не должны отказываться

от выполнения задачи постоянно пересматривать и совершенствовать функции Организации Объединенных Наций, с тем чтобы эффективность ее была максимальной.

92. Япония готова использовать любые возможности для осуществления сотрудничества в этом плане. Именно руководствуясь этим духом, министр иностранных дел Японии г-н Абэ, выступая 24 сентября в Генеральной Ассамблее [7-е заседание], предложил создать группу из выдающихся деятелей для изучения путей повышения эффективности Организации Объединенных Наций. Я решительно призываю, чтобы все собравшиеся здесь делегации поддержали это предложение и проявили сотрудничество.

93. Наше поколение бездумно разрушает естественную окружающую среду, которая создавалась на протяжении миллионов лет и которая необходима для нашего существования. Наши земля, вода, воздух, флора и фауна подвергаются такому варварскому разрушению, какого не было за все время существования Земли. Это можно назвать самоубийством.

94. Трагичным является тот факт, что во многих районах мира голод ежедневно уносит тысячи бесценных жизней людей, большей частью детей — надежды человечества. Недоедание и другие трудности мешают здоровому физическому росту и умственному развитию бесчисленного количества людей. По сути дела, в некоторых регионах мира существует опасность того, что погибнет целое поколение людей.

95. Для того чтобы сохранить нашу ничем не заменимую Землю и обеспечить существование человечества, мы должны создать, по моему мнению, новую этику международных отношений и разработать систему ее поддержки. Давайте действовать уже сегодня, с тем чтобы будущие историки могли рассматривать последние годы двадцатого столетия как эру, когда впервые между народами мира было достигнуто сосуществование и взаимное уважение и когда люди добились полной гармонии с природой.

96. Мы, японцы, в своей философии и верованиях исходим из традиций, складывавшихся тысячелетиями и переданных нам нашими предками, на которые позднее оказали влияние конфуцианство и буддизм. Основой нашей философии является концепция, что рождение человека — это великое благо Вселенной. Японские поэты всегда отражали эту концепцию в своих стихах. Следуя этой традиции, я однажды вечером сочинил следующее стихотворение:

«Далеко и высоко в темном и бесконечном небе
Тянется Млечный путь
К тому месту, откуда я пришел».

97. Мы, японцы, верим, что наша великая Вселенная — это наш дом и что все живые существа должны сосуществовать в гармонии с природой. Мы верим, что все живые существа — люди, животные,

деревья и трава — это поистине наши братья и сестры.

98. Я не думаю, что только японцы придерживаются этой философии. Я считаю, что лучшее ее понимание могло бы способствовать в значительной мере созданию универсальных для всего международного сообщества ценностей.

99. Способность человека к творчеству присуща в равной мере всем людям во всех странах, и различные религиозные верования и художественные традиции мира также являются уникальными и ценными. Отправным моментом для мира во всем мире, по моему мнению, является признание разнообразия человеческой культуры, скромность во взаимных оценках и уважение.

100. Если все мы сможем придерживаться такой позиции, тогда, как я считаю, все культуры и цивилизации мира будут развиваться, и мы создадим новую и поистине гармоничную глобальную цивилизацию для всего человечества.

101. Разве Организация Объединенных Наций не является совершенным механизмом содействия достижению взаимного удовлетворения и уважения и создания новой, гармоничной цивилизации XXI века?

102. В будущем году комета Галлея будет находиться от Земли на самом близком расстоянии за последние 76 лет. Какие изменения произошли на Земле со времени последнего приближения кометы?

103. Конечно, о современных достижениях науки и техники люди в то время даже и не мечтали. Исследования с помощью ракет, запускаемых Японией и другими странами, приближают нас к разгадке этой таинственной кометы, над чем на протяжении истории ломало голову человечество.

104. За последние 75 лет колониализм почти полностью был стерт с лица Земли, число независимых государств, достигших самоопределения, умножилось и уважение прав человека и достоинства получило еще большее распространение, чем когда-либо.

105. Тем не менее научный прогресс породил ужасное чудовище — водородную бомбу, и мы достигли такого этапа, когда генетическая инженерия может поставить под угрозу само существование человека.

106. Действительно, разве нынешнее положение человечества, которому угрожает ядерное оружие, не стало более опасным, чем когда-либо? Разве мы не страдаем более чем когда-либо от голода, насилия, дискриминации и наркотиков? Разве мы не уничтожаем в беспрецедентных масштабах окружающую среду и тем самым, возможно, ставим под угрозу существование всей жизни на этой планете?

107. Как политический руководитель я не могу не испытывать глубокого чувства ответственности за положение, свидетелем которого я являюсь. Поэтому я прошу представителей вместе со мной дать клятву. Давайте поклянемся работать все вместе, с тем чтобы в середине будущего столетия, когда комета Галлея в очередной раз пройдет по орбите и вновь приблизится к нашей планете, наши дети и внуки, полностью уничтожив ядерное оружие и достигнув всеобщего разоружения, взглянули на нее и сказали, что Земля едина и что человечество повсюду живет в условиях гармонии и работает во имя благосостояния всего живого на этой зеленой планете.

108. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Следующий оратор — премьер-министр Королевства Марокко г-н Мохаммед Карим Ламрани.

109. Г-н ЛАМРАНИ (Марокко) (*говорит по-французски*): Мне оказана великая честь зачитать послание Его Величества Хасана II, короля Марокко, адресованное Генеральной Ассамблее. Послание гласит:

«Немногим более двух лет назад я имел честь от имени моей страны, Королевства Марокко, обратиться к Генеральной Ассамблее и коснуться некоторых проблем, волнующих международное общественное мнение. Сегодня я особенно рад, что вновь имею возможность обратиться к Ассамблее от имени моей страны и моего народа. Я надеюсь, что это послание внесет некоторую полезную ясность в вопрос, имеющий жизненно важное значение для моей страны, с тем чтобы вы имели четкое представление о различных аспектах данного вопроса и о том, какие произошли изменения.

Я также надеюсь, что предложения, содержащиеся в данном послании, окажут эффективное содействие урегулированию этого вопроса, приблизив его справедливое и окончательное решение.

Конечно, центральной темой моего послания является вопрос о Западной Сахаре. Для внесения ясности я считаю необходимым напомнить некоторые неопровержимые факты.

Королевство Марокко, которое признавалось в международных конвенциях и договорах независимым государством, обладающим полным суверенитетом над всей национальной территорией, внезапно стало жертвой алчности колониализма и подверглось расчленению. Оно было разделено на несколько зон влияния — французскую, испанскую и международную, — и такое положение продолжалось в течение всего времени, пока оно было лишено независимости.

Когда же после долгой и мучительной борьбы его монарха и народа Марокко восстановило свой суверенитет, оно энергично приступило к воссоединению своей территории, начав переговоры с оккупирующими державами. Так, оно смогло последо-

вательно вернуть французскую и испанскую зоны вместе с международной зоной Танжер. Однако другие части нашей территории — на севере и на юге — продолжали оставаться под иностранной оккупацией. Были проведены переговоры с Испанией по вопросу об их возвращении, что привело к возвращению в 1958 году провинции Тарфая.

Что же касается Ифни, Сегиет-эль-Хамры и Уади Дахаба, которые испанское правительство упорно отказывалось вернуть нам, мы были вынуждены прибегнуть к помощи Организации Объединенных Наций и просить ее, чтобы она приняла необходимые меры и покончила с колониальным правлением в этих районах.

Одиннадцать лет спустя после возвращения провинции Тарфая Испания, проявив взаимопонимание, возвратила Ифни. Однако она по-прежнему отказывалась вернуть Сегиет-эль-Хамру и Уади Дахаб, две провинции, которые образовали территорию, известную как Западная Сахара.

Различные маневры не смогли поставить под угрозу наши права и помешать усилиям, которые мы предпринимали для их обеспечения. Чтобы сорвать эти маневры, мы обратились к Организации Объединенных Наций с просьбой передать спор между нами и Испанией в Международный Суд. Признав законность нашей просьбы, Организация Объединенных Наций запросила консультативное заключение Международного Суда по определенным вопросам.

Международный Суд в то время вынес свое заключение, признав существование правовых связей между Марокко и Сахарой, а также вассальной зависимости между сахарскими племенами и Королевством Марокко.

Таким образом, после долгого периода проявления терпения и упорства мы смогли восстановить некоторые части нашей территории при помощи мирных средств, на основе переговоров и диалога.

Пока Марокко требовало возврата своих узурпированных территорий и проведения переговоров или обращалось к компетентным органам, отстаивая свои права, противники нашей территориальной целостности вели себя подозрительно, поскольку они не участвовали в международных форумах и им было нечего сказать.

Добившись своей цели, мы полагали, что наступит новая эра и что мы сможем посвятить себя мирному труду с целью восстановления и развития. К сожалению, противники нашей территориальной целостности, разочарованные нашими успешными действиями, направленными на возвращение территорий, вновь стали предпринимать враждебные акции против нас, используя современное оружие и в то же время категорически выступая против

нас на всех международных форумах, где они стремились получить поддержку своих фальшивых и вводящих в заблуждение теорий. Действуя таким образом, они хотели отвлечь нас от достижения целей, которые мы поставили перед собой, а именно: обеспечение развития и прогресса в возвращенных нам провинциях Сахары.

Алжир играл основную роль в осуществлении этих агрессивных действий, предоставляя свою территорию, а также финансовую и военную помощь в распоряжение противников, которых он к тому же обучал и вооружал вопреки отношениям с Марокко как со своим непосредственным соседом и обязательствам, вытекающим из этого.

Перед лицом этой возмутительной агрессии, осуществлявшейся в разных направлениях, Марокко ограничивалось защитой своей территории и опровержением лживых утверждений, стремясь избежать всего, что могло бы привести к эскалации или углублению кризиса, чем еще раз доказало свою приверженность диалогу, мирным средствам и делу мира.

Стремясь к сохранению настоящего и будущего Африки, а также учитывая пожелания, высказанные мне некоторыми руководителями государств Африки, арабских стран и Европы, дружественно настроенных в отношении Марокко, от имени моей страны я принял решительные меры, направленные на ликвидацию напряженности в Северо-Западной Африке, доказав тем самым стремление и твердую решимость Марокко восстановить мир и безопасность в этом регионе.

Я имею в виду инициативу, предпринятую мной в 1981 году на встрече в верхах африканских государств в Найроби, где от имени Марокко и данной мне высшей властью я объявил о согласии на проведение референдума по вопросу о самоопределении Западной Сахары.

Предложение Марокко было единодушно одобрено на данной встрече, где сразу же был создан Комитет по осуществлению решений, в состав которого вошли главы государств и задача которого состояла в выработке мер, необходимых для проведения референдума, решение о котором было принято. Затем я во второй раз поехал в Найроби, для того чтобы принять участие в первом заседании Комитета по осуществлению решений, в ходе которого были определены пути и средства, а также условия, необходимые для проведения подлинных консультаций с жителями Сахары. В то время я без всяких колебаний и оговорок согласился на эти пути и средства, а также на эти условия.

Противники нашей территориальной целостности вновь выразили недоверие в связи с вступлением вопроса о Сахаре в новую фазу, заявив о том — и тогда, и сейчас они в этом по-прежнему убеждены, —

что результаты референдума не подтвердят их теорию и что консультация с жителями Сахары принесет им полное поражение. Поэтому они сделали все возможное, чтобы помешать проведению референдума, создавая для этого всякого рода препятствия. Они считали, что смогут добиться своей цели путем создания искусственного образования, которое будет принято в Организацию африканского единства; точно так же они полагали, что смогут достичь своих принципиальных целей, оказав давление на союзников, с тем чтобы последние призвали провести прямые переговоры между Марокко и определенными группами наемников.

После того как вышеуказанное искусственное образование было принято в Организацию африканского единства, Марокко вышло из этого органа, поскольку он нарушил свой Устав, поправ законность, а также моральные ценности, составляющие основу международных отношений.

Марокко также категорически отказывается вступать в прямые переговоры, которые пытаются навязать ему его противники, поскольку оно не хочет помогать узакониванию полномочий горстки непредставительных наемников, чего они не могут достичь путем референдума.

Жители Западной Сахары живут спокойной и мирной жизнью во всех частях территории. Ежедневно они видят, как в их провинциях предпринимаются меры по достижению прогресса и развития в экономической, социальной и культурной областях. Они согласны с благоприятными изменениями, происходящими в регионе, и радуются тому, что их провинции могут принимать участие, без каких-либо ограничений, в национальной жизни Марокко.

Я посетил эти провинции несколько месяцев назад. Их население — молодежь и старики, мужчины и женщины — оказали мне исключительно теплый и радушный прием, который глубоко тронул меня.

Иностранцы политические обозреватели, которые следили за указанными событиями, были свидетелями этой теплой встречи, заложившей основу подлинного референдума, в ходе которого жители Западной Сахары высказались за самоопределение, подтвердив свою приверженность королю Марокко и своей родной марокканской земле.

Если бы я не придерживался твердого решения, принятого на основе сделанного мной предложения, которое я неоднократно подтверждал, в частности выступая в этой высокой Ассамблее два года назад, я мог бы поверить, что это — проявление ко мне любви, преданности и искренности, представляющее собой символ выражения политической воли, причем столь недвусмысленно, что не требуется никакая другая форма выражения.

Сегодня я вновь подтверждаю в Ассамблее мое намерение согласиться с проведением референдума о самоопределении Западной Сахары и принять результаты этого референдума, какими бы они ни были.

Я счастлив взять не одно, а два обязательства.

Первое обязательство касается решения о прекращении огня, которое будет в одностороннем порядке введено в силу Марокко с настоящего момента и которое будет отменено в случае агрессии против территорий, за которые Марокко несет ответственность. В этом случае Марокко использует свое право на самооборону. Оно даже готово принять нейтральных наблюдателей, которые контролировали бы на местах соблюдение решения о прекращении огня.

Второе обязательство касается готовности Марокко провести референдум в Сахаре под контролем и эгидой Организации Объединенных Наций в начале января 1986 года. Организация Объединенных Наций, естественно, в любое время может попросить об оказании помощи со стороны любой региональной организации в осуществлении такого процесса.

Наиболее важным в отношении надуманной проблемы Сахары является поиск решения только на основе эффективных средств, способных решить этот спор и навсегда прекратить его. В число таких средств входят консультации с жителями Сахары на основе референдума.

Если Организация Объединенных Наций проведет такие консультации в предлагаемые сроки, это явится позитивным шагом и внесет значительный вклад в создание лучшего мира.

Сегодня Организация Объединенных Наций празднует свою 40-ю годовщину. Ее создание после мрачных лет испытаний возродило большие надежды. В Организации народы всех убеждений и континентов увидели наиболее эффективное и надлежащее средство, которое будет служить на благо мира, справедливости и стабильности.

Нельзя найти более подходящего случая, чем 40-я годовщина Организации Объединенных Наций, для того чтобы доказать миру не только свою непоколебимую приверженность высоким идеалам, но и в особенности свою твердую решимость сделать все возможное для реализации этих целей наиболее демократичным и благородным образом, то есть предоставив народу право свободно определить свою собственную судьбу”.

110. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Следующий оратор — начальник генерального штаба вооруженных сил Федеративной Республики Нигерии коммодор О. Ибиту Укиве.

111. Г-н УКИВЕ (Нигерия) (говорит по-английски): Справедливо, что мы посвятили эту сессию Генеральной Ассамблеи празднованию 40-й годовщины Организации Объединенных Наций. Завтра исполнится ровно 40 лет с момента вступления в силу подписанного 26 июня 1945 года в Сан-Франциско 50 государствами-членами Устава Организации Объединенных Наций. При основании Организации Объединенных Наций человечество было свидетелем трагедии глобальной войны, которая унесла десятки миллионов жизней и оставила сотни миллионов искалеченных и бездомных. В Уставе Организации Объединенных Наций нашла выражение благородная мечта о мире, в котором вооруженные силы будут применяться не иначе, как в общих интересах; мире, в котором международное сотрудничество для общего блага станет обязательным для всех.

112. Оценивая нынешнюю ситуацию в мире, нельзя не сделать вывод о том, что мечта 1945 года далека от воплощения в жизнь. Однако при объективном анализе нельзя не оценить полезной роли, которую Организация Объединенных Наций за время своего существования сыграла в международных вопросах. Сегодня эта Организация выросла и стала еще более сложной системой, насчитывающей 159 государств-членов. Триумф принципа универсальности не только повлиял на политический аспект Организации, но и утвердил процесс демократизации обсуждения международных вопросов. Как это ни странно, практическое воплощение принципа суверенного равенства государств стало предлогом для некоторых государств — членов Организации, чтобы отказаться от многосторонности в пользу двусторонности. Такой процесс может привести только к росту неопределенностей в отношениях между государствами и поощрить вмешательство в дела малых государств.

113. Принимая во внимание все сказанное ранее, следует отметить, что важное событие — празднование 40-й годовщины Организации Объединенных Наций дает международному сообществу возможность здраво оценить и поразмыслить об успехах и неудачах, мечтах и реальностях, связанных с этой Организацией, а также о нашей приверженности благородным целям и принципам Устава, который призывает нас проявлять терпимость и жить вместе, в мире друг с другом, как добрые соседи, и объединить наши силы для поддержания международного мира и безопасности. Указанные цели не были достигнуты частично из-за отсутствия политической воли у государств-членов, частично из-за структуры Организации. Это не означает, что мы должны впасть в отчаяние. Нам требуются мужество и решимость, чтобы воплотить в жизнь благородную мечту о мире, являющуюся стержнем Устава.

114. Нигерия твердо верит, что сейчас необходимо укрепить Организацию. Для этого следует внести поправки в определенные разделы Устава. Необходимо

изменить структуру Совета Безопасности, которому приходится заниматься вопросами отношений между государствами. Эта структура стала настолько сложна, что далеко не соответствует замыслам основателей Организации. Сегодня более двух третей государств-членов принадлежит к "третьему миру". При составлении Устава в 1945 году лишь немногие из указанных стран были независимы. Соответственно структура Совета Безопасности была определена в пользу крупных держав. За последние 40 лет число неприсоединившихся стран, а также их роль на международной арене обусловили необходимость признания тех центров влияния, которые они представляют. Азия, Африка и Латинская Америка стали такими центрами. Устав должен признать существование реальностей и не игнорировать эти центры. Нигерия убеждена, что пришло время, для того чтобы по крайней мере одна страна от каждого из этих регионов — Африки, Азии и Латинской Америки — стала постоянным членом Совета Безопасности.

115. Более того, в 1945 году подразумевалось, что право вето будет применяться редко и исключительно для содействия осуществлению целей Устава. К сожалению, использование этого права стало инструментом, мешающим действиям Совета в том случае, когда, по мнению постоянного члена Совета, его национальные интересы расходятся с необходимостью поддерживать международный мир и безопасность. Вызывает глубокое сожаление, что Совет Безопасности, на который возложена главная ответственность за поддержание международного мира и сотрудничества, не в состоянии действовать единодушно, чтобы выполнить свою ответственность, из-за глубоких разногласий между его постоянными членами и соперничества между Востоком и Западом. Необходимо создать механизм, который позволил бы Совету достигать политического консенсуса при наличии угрозы международному миру и безопасности.

116. Следует серьезно обсудить вопрос о пересмотре использования права вето, с тем чтобы определить, при каких обстоятельствах такое право должно применяться в интересах международного сообщества, а при каких не должно. Это является необходимым условием укрепления механизма Организации Объединенных Наций для содействия поддержанию международного мира и безопасности. Это также укрепило бы веру международного сообщества в способность Организации Объединенных Наций эффективно решать вопросы о вооруженной агрессии, совершаемой в нарушение Устава и являющейся основной причиной вооруженных конфликтов после второй мировой войны.

117. Сороковая годовщина Организации Объединенных Наций совпадает с провозглашением 1986 года Международным годом мира. Это дает членам Организации благоприятную возможность подтвердить свою приверженность делу мира не путем состязания в приобретении оружия, а путем создания системы коллективной безопасности, предусмотренной Уста-

вом. Вызывает серьезное беспокойство и глубокое сожаление то, что, несмотря на огромные усилия, предпринимаемые международным сообществом для достижения этой цели, существование человечества по-прежнему находится под угрозой в связи с массированным наращиванием самого современного оружия, особенно ядерного. Никакого существенного прогресса не было достигнуто в области прекращения и обращения вспять гонки вооружений, в частности гонки ядерных вооружений. Ведь фактически нет никакой необходимости с военной точки зрения продолжать производство и развертывание ядерного оружия. Имеющихся в распоряжении двух сверхдержав арсеналов ядерных вооружений более чем достаточно, для того чтобы убить все живое на Земле. К сожалению, гонка вооружений безудержно продолжается как в количественном, так и в качественном отношении, причем растет напряженность в результате неизбежной гонки вооружений в космическом пространстве.

118. От имени человечества я обращаюсь к сверхдержавам с призывом предпринять серьезные усилия для достижения соглашения о существенных мерах в области разоружения. Они должны прекратить все ядерные испытания сначала путем предпринятия односторонних шагов, а затем путем заключения договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Они должны договориться о замораживании производства и развертывания ядерного оружия и систем его доставки. До ядерного разоружения государства, обладающие ядерным оружием, в официальном документе должны взять на себя обязательство не применять ядерное оружие. Путь к решению международных проблем лежит не в осуществлении стратегии устрашения, а в создании коллективной безопасности.

119. Положение на юге Африки, создавшееся в связи с проведением там политики апартеида и отказом в предоставлении независимости Намибии, как никогда является взрывоопасным. Незаконная оккупация Намибии Южной Африкой представляет собой подрыв авторитета Организации Объединенных Наций, что вызывает беспокойство. Мы должны найти способ добиться полного осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Организация Объединенных Наций должна четко заявить, что она больше не допустит того, чтобы посторонние и не относящиеся к делу вопросы мешали достижению независимости Намибией.

120. В самой Южной Африке проводимый режимом меньшинства цикл насилий и жестоких репрессий, введение чрезвычайного положения и непрекращающиеся акты запугивания и дестабилизации, осуществляемые Преторией в отношении соседних государств, четко показывают, что режим апартеида вообще не намерен менять систему для того, чтобы удовлетворить законные чаяния черного большинства, лишенного законных прав, справедливости и свободы.

121. Сейчас для всех нас настал момент действовать сообща, с тем чтобы продемонстрировать нашу веру в человеческое достоинство и верность делу борьбы за него. Пришло время дать понять Южной Африке, что весь мир единым фронтом готов выступить против апартеида. Нет больше сомнений в том, что экономические санкции могут поставить режим апартеида на колени. Уступки и компромиссы, к сожалению, оказались безуспешными. Конструктивное сотрудничество не дало никаких ощутимых результатов. Поэтому я настоятельно призываю Совет Безопасности предпринять срочные меры для введения всеобъемлющих обязательных экономических санкций, с тем чтобы заставить Южную Африку соблюдать резолюции Организации Объединенных Наций.
122. Ближний Восток — это еще один регион, требующий нашего общего внимания. Нигерия считает, что единственным реальным решением проблем этого региона было бы достижение путем переговоров справедливого, честного и сбалансированного урегулирования. Вот почему я призываю все стороны конфликта создать условия, необходимые для созыва международной мирной конференции по Ближнему Востоку с участием всех заинтересованных сторон.
123. Этот кризис, пагубно отражающийся на международных экономических отношениях, создает для Организации Объединенных Наций трудную задачу. На экономику развивающихся стран все большим бременем ложатся выплата огромной задолженности, высокий уровень инфляции, трудности платежного баланса, неустойчивые цены на сырье и уменьшение официальной помощи на цели развития. Развитые страны и международные финансовые учреждения, в особенности МВФ, призваны сыграть важную роль в ослаблении серьезных трудностей, переживаемых нашими народами вследствие бремени задолженности. С учетом этого МВФ должен, в частности, проявить большую гибкость и пересмотреть свою позицию и условия предоставления кредитов. Развивающиеся страны больше не должны тратить огромную часть своего дохода от экспорта на погашение задолженности в ущерб своему росту и социальной стабильности.
124. Лучшим подтверждением достижений системы Организации Объединенных Наций является деятельность ее специализированных учреждений. Сегодня эти учреждения являются важным источником поддержки и помощи развивающимся странам во многих областях. Успех осуществления в Нигерии расширенной программы ЮНИСЕФ по иммунизации является ярким примером многостороннего партнерства во имя прогресса. Я хочу официально заявить о поддержке нашей страной крупномасштабного проекта всеобщей иммунизации всех детей к 1990 году.
125. Уместно в этой связи выразить признательность моего правительства Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, а также руководителям специализированных учреждений за их преданность своим обязанностям и поддержку идеалов системы международных организаций. Генеральный секретарь с особым вниманием отнесся к проблеме экономического кризиса, который в последнее время поразил африканский континент, и привлек внимание международного сообщества к этой проблеме.
126. В заключение, г-н Председатель, позвольте мне отметить ваше активное руководство этими важными заседаниями Генеральной Ассамблеи. Наилучшей поддержкой, которую могут оказать вам члены этой Организации, является постоянная вера в торжество принципов и целей Устава, что целиком зависит от их усилий, предпринимаемых в духе доброй воли. Несмотря на ее несовершенство, мы можем лишь согласиться, что Организация стала "одним из немногих творений человека, в котором не существует права уничтожения". Поэтому давайте сотрудничать в целях сохранения и укрепления этой Организации на благо человечества.
127. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Предоставляю слово министру иностранных дел и специальному посланнику президента Мексиканских Соединенных Штатов г-ну Бернардо Сепульведа Амору.
128. Г-н СЕПУЛЬВЕДА АМОР (Мексика) (*говорит по-испански*): Сегодня мы присутствуем на историческом юбилее, на котором мы должны рассмотреть две основные задачи: во-первых, отметить торжество человека и цивилизации, что нашло отражение в создании Организации Объединенных Наций; и, во-вторых, признать, что в современном мире необходимо и в дальнейшем проявлять коллективное мышление и решимость, чтобы покончить с противоречиями и явными разногласиями, ставящими под угрозу международный мир и безопасность.
129. В 1945 году 51 страна, проявив единство воли и взяв на себя историческую ответственность, заложила основы для общего будущего и приняла обязательство жить вместе в духе конструктивности и солидарности. Из трагедии войны возник нормативный и организационный порядок. Несмотря на противоречия, была продемонстрирована приверженность мирным решениям. Перед лицом идеологической нетерпимости плюрализм был признан в качестве неизбежной и в то же время многообещающей реальности. Перед лицом злоупотребления силой были укреплены принципы сосуществования и правопорядка. Перед лицом отсталости и нехватки предлагалось справедливое и динамичное сотрудничество в целях развития.
130. Послевоенный порядок способствовал осуществлению важных целей: деколонизации, независимости и самоопределению; всеобщему уважению прав человека; предотвращению и урегулированию вооруженных конфликтов; созданию независимых органов для рассмотрения вопросов, ставящих под угрозу мир, или для решения споров между государствами

на правовой основе, а также коллективным усилиям по достижению экономического и социального прогресса. Все это входит в впечатляющий список великих достижений Организации Объединенных Наций.

131. С 1945 года Организация содействовала установлению новых международных политических отношений, значительно отличающихся от тех, которые были заложены ее основателями в Сан-Франциско. Страны и сообщество наций прошли длинный путь. Тем не менее наряду с неоспоримым прогрессом отмечались и новые формы нетерпимости, наращивания и применения силы, новые источники политической напряженности, эксплуатации и зависимости, которые угрожали будущему нашей цивилизации.

132. Настало время для критической оценки функционирования Организации Объединенных Наций. Следует выявить и исправить недостатки и отклонения. Но вместо того, чтобы прибегать к осуждению, конфронтации или проявлять недовольство, государства должны осознать свою историческую ответственность, подтвердить и выполнить взятые на себя обязательства, найти эффективные пути решения и объединить политическую волю во имя тех ценностей и стремлений, которые лежат в основе этой международной Организации.

133. Перед нами не просто проблема эффективности, мы занимаемся проблемой эффективности системы Организации Объединенных Наций. Вместо того чтобы решать вопросы распределения и управления ресурсами, мы сталкиваемся с искусственно созданными интересами, новыми проблемами, что подрывает принятие необходимых решений, их продвижение вперед.

134. Суть ограниченности Организации Объединенных Наций заключается в недостатке подлинной политической воли у государств-членов выполнять или обеспечивать выполнение принципов Устава, для того чтобы принципы международного права лежали в основе их деятельности и чтобы подчинить свои корыстные и сиюминутные интересы коллективным целям и более высоким целям нашей цивилизации. Устранение этого противоречия является нашей общей задачей, и мы должны нести за это полную ответственность.

135. 40-я годовщина Организации Объединенных Наций стала в этом смысле призывом к государствам-членам. Настоятельно необходимо, чтобы конкретными и определенными политическими действиями мы ясно продемонстрировали волю к миру и сотрудничеству, осуществляя на практике то, что отражено в Уставе Организации Объединенных Наций и от чего зависит эффективность главных органов этой Организации: готовность уважать принципы и нормы, которые государства сами установили для урегулирования конфликтов и противоречий, гарантировать суверенитет каждой стране и в то же время коллективную безопасность и содействовать подлинному экономическому и социальному развитию; готовность сделать все необходимое, чтобы Совет Безопасности

эффективно осуществлял свою ответственность, достиг целей, во имя которых он был создан, и вышел практически из состояния паралича вследствие чрезмерного использования права вето; готовность признать за Международным Судом постоянную обязательную юрисдикцию в отношении всех государств без какого-либо исключения, с тем чтобы решать правовые споры с помощью независимых органов, на которые возложена задача обеспечения уважения международного правопорядка; готовность помочь Экономическому и Социальному Совету преодолеть невыносимое бремя инерции и неэффективности и сделать его способным осуществить процесс пересмотра, рационализации и конкретизации усилий органов, учреждений и подразделений, которые составляют широкую сеть сотрудничества в целях развития; готовность к тому, чтобы Генеральный секретарь выполнял свои функции в соответствии с Уставом без каких-либо препятствий или помех, которые очень часто создаются более, а иногда и менее могущественными странами.

136. На этих торжествах мы должны начать процесс пересмотра и укрепления нашей воли. В мире существуют многочисленные серьезные проблемы, число которых все возрастает. Поэтому нет места для сомнений и колебаний.

137. Мы имеем политическое и моральное обязательство перед историей и перед нынешним и будущими поколениями не допустить дальнейшего ухудшения международного правопорядка и того, чтобы отсутствие политической воли еще более ухудшало механизмы и инструменты Организации Объединенных Наций, которая является нашей единственной основой прогресса.

138. Первым шагом международного сообщества может быть определение новых формулировок для прекращения региональных конфликтов, которые сегодня представляют собой все увеличивающуюся угрозу стабильности в мире. В Центральной Америке и на Ближнем Востоке, на Кипре и в Юго-Восточной Азии гибнут люди, подрывается правопорядок, доминирует сила и нарушается суверенитет, скудные национальные ресурсы безрассудно растрачиваются, наносится ущерб престижу Организации.

139. Мы считаем, что данная Генеральная Ассамблея должна предложить Генеральному секретарю незамедлительно представить Совету Безопасности, поскольку он несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, конкретные предложения, с тем чтобы его члены и государства, причастные к региональным конфликтам, взяли на себя обязательства предпринять определенные шаги в соответствии с календарем политических действий в пользу мирных решений.

140. Проблемы разоружения и мирового экономического кризиса, переплетающиеся в условиях напряженности, также являются предметом первоочередной

озабоченности всех стран и заслуживают срочного внимания. Необходимы конструктивные переговоры, и в этой связи все стороны должны пойти на уступки во имя наивысших интересов человечества.

141. Человек накапливает знания и опыт, чтобы исключить применение силы, разрабатывает концепции, которые как в прошлом, так и сейчас имеют определенное влияние на всеобщий и справедливый мир и на международное сотрудничество, предусматривающее развитие всех народов и подлинную демократию во всех странах.

142. В 1945 году сообщество наций определило планы сосуществования, которые были не только желательны, но и жизнеспособны. 40 лет спустя мы не можем допустить и тени сомнения в отношении способности человечества развиваться, жить в мире и благополучии. Сейчас проходят испытание талант, добрая воля и намерение правительств, государственных деятелей и руководителей. Существование Организации Объединенных Наций является как целью, так и принципом, но в то же время оно отражает объективную политическую реальность.

143. Мексика сегодня подтверждает свою приверженность Организации Объединенных Наций. Последняя является единственным средством достижения гармоничного международного сосуществования.

144. В связи с ущербом, причиненным землетрясением нашей стране 19 сентября, дружественные страны проявили великодушные и солидарность, которые мы высоко ценим. Мы здесь вновь выражаем благодарность за многочисленные проявления дружбы, которые помогли нам и облегчили наше горе. Но мы также хотели бы подчеркнуть, что эти дружественные акты являются доказательством и отражением огромного потенциала международного сотрудничества, которое может быть осуществлено во имя справедливых дел всего человечества. Повышение этого потенциала является задачей нашего времени.

145. Президент Мексики заявил 16 октября при создании Комитета по координации международной помощи в целях восстановления: "Народ Мексики чуткий и благородный. Память у него долгая. Он высоко ценит и впредь будет ценить дружбу и солидарность, проявленные другими странами".

146. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Следующий оратор — министр иностранных дел и специальный представитель Президиума Верховного Совета Белорусской Советской Социалистической Республики г-н Анатолий Е. Гуринович.

147. Г-н ГУРИНОВИЧ (Белорусская Советская Социалистическая Республика): Выступая в ходе юбилейной сессии, посвященной празднованию 40-й годовщины создания Организации Объединенных Наций, я выполняю ответственное и почетное поручение — огласить на данном торжественном заседании послание

Председателя Президиума Верховного Совета Белорусской Советской Социалистической Республики Ивана Евтеевича ПОЛЯКОВА, в котором говорится следующее:

"Сорок лет отделяют нас от того дня, когда в результате великой победы свободолюбивых народов над силами германского фашизма и японского милитаризма была создана Организация Объединенных Наций. Государства-основатели Организации Объединенных Наций зафиксировали в ее Уставе обязательство жить в мире друг с другом, как добрые соседи, и объединить свои силы для поддержания международного мира и безопасности. Другими словами, в Уставе этой Организации языком международного закона сформулирован принцип мирного сосуществования государств. За соблюдение этого принципа всеми правительствами борется с самого начала своего существования первая страна социализма.

За минувшие четыре десятилетия в мире произошли огромные изменения. Сложилась и развивается мировая социалистическая система, под ударами национально-освободительного движения рухнули колониальные империи, укрепились силы мира и прогресса. Стремительное развертывание научно-технической революции создало возможности для решения сложнейших проблем экономического развития.

Вместе с тем в послевоенные годы появилось оружие огромной разрушительной силы, прежде всего ядерное, способное уничтожить все живое на Земле. Агрессивные империалистические круги продолжают уповать на силу, создают и испытывают все новые виды ядерных, а теперь и космических вооружений, прибегают к методам государственного терроризма.

Сегодня, как и в период борьбы с фашизмом, осознание общей опасности должно побудить государства возвыситься над политическими и идеологическими разногласиями, активно сотрудничать во имя избавления нынешнего и грядущих поколений от бедствий войны. В этом мы видим главную цель Организации Объединенных Наций.

История подтверждает жизнеспособность Организации Объединенных Наций на самых крутых и опасных поворотах мировой политики. В активе Организации немало важных и позитивных решений, которые принимались в интересах мира, безопасности и разоружения. Большое значение имеет также решение Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций об объявлении 1986 года Международным годом мира.

Важным импульсом для деятельности Организации Объединенных Наций по укреплению мира и международной безопасности всегда служили предложения государств социалистического содружества.

Новые инициативы Советского Союза — объявленный мораторий на все ядерные взрывы, предложения о радикальном сокращении ядерных арсеналов, о международном сотрудничестве в мирном освоении космоса в условиях его немилитаризации — пример ответственного подхода к судьбам человечества и задачам Организации Объединенных Наций. Именно они, а не безрассудный курс на нагнетание международной напряженности пользуются симпатией и поддержкой народов.

Белорусская Советская Социалистическая Республика — одно из государств — учредителей Организации Объединенных Наций. Дстойный и героический вклад внес наш народ в общее дело разгрома фашизма во второй мировой войне. Каждый четвертый гражданин республики отдал свою жизнь за Победу. Хорошо зная цену миру, Белорусская Советская Социалистическая Республика вместе с другими миролюбивыми государствами последовательно и настойчиво борется за избавление народов от угрозы новой войны.

Белорусская Советская Социалистическая Республика рассматривает Организацию Объединенных Наций как важный инструмент поддержания мира и международной безопасности. Приоритетные задачи Организации сейчас — устранение ядерной угрозы, предотвращение гонки вооружений в космосе и ее прекращение на Земле, разоружение. Ждут срочного решения также проблемы ликвидации апартеида, расизма, остатков колониализма, достижения целей экономического и социального прогресса для всех, без различия расы, пола, языка и религии.

Народы мира с полным правом требуют, чтобы государства — члены Организации Объединенных Наций решительно сделали выбор в пользу сотрудничества вместо конфронтации, остановили опасное развитие событий, пока еще не ушло время. Белорусская Советская Социалистическая Республика, основываясь на ленинских принципах внешней политики, готова активно содействовать осуществлению высоких и благородных задач Организации Объединенных Наций”.

148. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Следующий оратор — министр иностранных дел и международного сотрудничества и специальный посланник президента Республики Мали г-н Алиун Блонден Бей.

149. Г-н БЕЙ (Мали) (*говорит по-французски*): Мне оказана большая честь и привилегия передать Ассамблее через вас, г-н Председатель, специальное послание г-на Муссы Траоре, президента Республики Мали, по случаю празднования 40-й годовщины Организации Объединенных Наций:

”Празднование 40-й годовщины создания Организации Объединенных Наций предоставляет воз-

можность собрать в штаб-квартире этой Организации выдающихся государственных деятелей, представляющих все народы мира. Несомненно, эта высокая Ассамблея наведет на глубокие размышления относительно путей и средств, которые помогут нам повысить роль Организации Объединенных Наций, поскольку она незаменима.

Я хотел бы воспользоваться данной исключительной возможностью, чтобы от имени народа Мали и от себя лично вновь подтвердить глубокую преданность моей страны принципам и идеалам, которые вдохновили основателей Организации Объединенных Наций.

Республика Мали, подтверждая верность своего народа миру и справедливости, с самых первых дней своей независимости поддерживает Устав этой Организации, которая поставила своей целью создание сбалансированного международного порядка в отношениях между всеми странами. Вот почему Мали никогда не прекращала вносить свой вклад во все согласованные усилия по достижению этой благородной цели.

Однако существование колониализма, расизма и в особенности апартеида, осуществление актов агрессии, вмешательства во внутренние дела государств, гонка вооружений и нищета все еще представляют те многие серьезные проблемы, которые предстоит решить государствам-членам, если они хотят сохранить свою преданность обязательствам, взятым ими по Уставу этой Организации.

Республика Мали питает большие надежды на торжество идеалов Организации Объединенных Наций и будет и впредь прилагать постоянные усилия, направленные на создание более справедливого и подлинно демократического международного общества.

Наши стремления и наша уверенность в возможности создания лучшего мира, исходя из которых моя страна 25 лет назад вступила в Организацию Объединенных Наций, остаются такими же непоколебимыми. Давайте же приложим все силы для содействия укреплению этой Организации, усилению ее роли и совершенствованию ее работы.

Я передаю вам пожелание народа Мали, чтобы 40-я годовщина создания Организации Объединенных Наций стала началом эры мира, справедливости, свободы и прогресса для всех народов”.

Заседание закрывается в 12 час. 35 мин.

ПРИМЕЧАНИЯ

¹ См. CD/540/Приложение II/том III, документ CD/524.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 729, No. 10485.